



65. At-Talag

Ayat:12 | Madaniyyah

In the name of Allah, the Entirely Merciful, the Especially Merciful.

- 1. O Prophet, when you [Muslims] divorce women, divorce them for [the commencement of] their waiting period and keep count of the waiting period, and fear Allah, your Lord. Do not turn them out of their [husbands'] houses, nor should they [themselves] leave [during that period] unless they are committing a clear immorality. And those are the limits [set by] Allah. And whoever transgresses the limits of Allah has certainly wronged himself. You know not; perhaps Allah will bring about after that a [different] matter.
- 2. And when they have [nearly] fulfilled their term, either retain them according to acceptable terms or part with them according to acceptable terms. And bring to witness two just men from among you and establish the testimony for [the acceptance of] Allah. That is instructed to whoever should believe in Allah and the Last day. And whoever fears Allah He will make for him a way out
- **3.** And will provide for him from where he does not expect. And whoever relies upon Allah then He is sufficient for him. Indeed, Allah will accomplish His purpose. Allah has already set for everything a [decreed] extent.
- **4.** And those who no longer expect menstruation among your women if you doubt, then their period is three months, and [also for] those who have not menstruated. And for those who are pregnant, their term is until they give birth. And whoever fears Allah He will make for him of his matter ease.
- **5.** That is the command of Allah, which He has sent down to you; and whoever fears Allah He will remove for him his misdeeds and make great for him his reward.



Bismillah hir rahman nir raheem

يَآيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَاطَلَقَتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُواْ ٱلْعِدَّةُ

Yaaa ayyuhan nabiyyu izaa tallaqtummun nisaaa'a fatalliqoohunna li'iddatihinna wa ahsul'iddata

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ لَا يُحْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجُنَ إِلَّا أَن

يَأْتِينَ بِفَحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ

ya'teena bifaahishatim mubaiyinah; wa tilka hudoodul laah; wa many yata'adda hudoodal laahi

فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَدْرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَالِكَ أَمْرًا ١

faqad zalama nafsah; laa tadree la'allal laaha yuhdisu ba'dazaalika amraa [1]

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْفَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

Fa izaa balaghna ajalahunna fa amsikoohunna bima'roofin aw faariqoohunna bima'roofinw-

ۅٙٲؙۺ۫ٙۿؚۮۅٵ۫ۮؘۅؘؽؘ۬ۘعؘۮ<u>ڶ</u>ؚڡؚٞڹڴ_{ٛۄ}ٙۅٲؘؖڨؚؠڡؗۅٵٛڵۺۜٙۿۮ؋ٙڸٮۜ*ۜڰ*ؚڎٙڵؚڴۄؙۑؗۅؗۼڟؙؠؚؚؚڡ

wa ashhidoo zawai 'adlim minkum wa aqeemush shahaadata lillaah; zaalikum yoo'azu bihee

مَنَكَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ وَمَخْرَجًا ١

man kaana yu'minu billaahi wal yawmil aakhir; wa many yattaqil laaha yaj'al lahoo makhrajaa [2]

<u>وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبٌ وَمَن يَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ فَهُوَحَسُبُهُ وَ</u>

Wa yarzuqhu min haisu laa yahtasib; wa many yatawakkal 'alal laahi fahuwa hasbuh;

إِنَّ ٱللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ ٥ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىءٍ قَدْرًا ۞ وَٱلَّاعِي يَمِسْنَ

innal laaha baalighu amrih; qad ja'alal laahu likulli shai'in qadraa [3] Wallaaa'ee ya'isna

مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِسَآيِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ تَلَاثَةُ أَشْهُرٍ

minal maheedi min nisaaa 'ikum inir tabtum fa'iddatuhunna salaasatu ashhurinw-

وَٱلَّائِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُوْلَتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

wallaaa'ee lam yahidn; wa ulaatul ahmaali ajaluhunna any yada'na hamlahun;

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُ ومِنْ أَمْرِهِ عِيْسَرًا ﴿ ذَالِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنْزَلَهُ وَ

wa many yattaqil laaha yaj'al lahoo min amrihee yusraa [4] Zaalika amrul laahi anzalahoo

إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ وَأَجْرًا ۞

ilaikum; wa many yattaqil laaha yukaffir 'anhu saiyi aatihee wa yu'zim lahoo ajraa [5]

أَسۡكِنُوهُنَّ مِنۡحَيۡثُ سَكَنتُر مِّن وُجۡدِكُمۡ وَلَا تُضَارُّ وَهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ

Askinoohunna min haisu sakantum minw wujdikum wa laa tudaaarroohunna litudaiyiqoo

عَلَيْهِنَّ وَإِن كُنَّ أَوْلَتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُواْ عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ

alaihinn; wa in kunna ulaati hamlin fa anfiqoo 'alaihinna hattaa yada'na hamlahunn; fain

أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَعَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأَتَمِرُواْ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفِ وَإِن

arda'na lakum fa aatoo hunna ujoorahunn; wa'tamiroo bainakum bima'roofinw wa in

تَعَاسَرْ تُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ وَأَخْرَىٰ ۞ لِيُنفِقُ ذُوسَعَةِ مِّن سَعَتِهِ ٥ وَمَن

ta'aasartum fasaturdi'u lahooo ukhraa [6] Liyunfig zoo sa'atim min sa'atih; wa mar

قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ وَفَلْيُنِفِقَ مِمَّا ءَاتَنهُ ٱللَّهُ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفَسًا إِلَّا

qudira 'alaihi rizquhoo falyunfiq mimmaaa aataahul laah; laa yukalliful laahu nafsan illaa

مَآءَاتَنَهَأْسَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعۡدَعُسْرِيسُرَا۞وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ

maaa aataahaa; sa yaj'alul laahu ba'da'usriny yusraa [7] Wa ka ayyim min qaryatin 'atat

عَنْ أَمْرِرَبِّهَا وَرُسُلِهِ عَفَاسَبْنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَهَا عَذَابًا

'an amri Rabbihaa wa Rusulihee fahaasabnaahaa hisaaban shadeedanw wa 'azzabnaahaa 'azaaban-

تُكْرًا ۞ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَلَقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۞ أَعَدَّ ٱللَّهُ

nukraa [8] Fazaaqat wabbala amrihaa wa kaana 'aaqibatu amrihaa khusraa [9] A'addal laahu

لَهُمْ عَذَابَا شَدِيدًا فَأَتَّقُواْ ٱللَّهَ يَنَأُولِي ٱلْأَلْبَبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَدَأَنزَلَ

lahum 'azaaban shadeedan fattaqul laaha yaaa ulil albaab, allazeena aammanoo; qad anzalal-

ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ وَذِكْرًا ١٠ وَسُولَا يَتْلُواْ عَلَيْكُمْ ءَايَتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَتِ لِّيُخْرِجَ

laahu ilaikum zikraa [10] Rasoolany yatloo 'alaikum aayaatil laahi mubaiyinaatil liyukhrijal-

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَتِ مِنَ ٱلظُّالْمَتِ إِلَى ٱلنَّورِ وَمَن يُؤْمِنُ

lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati minaz zulumaati ilan noor; wa many yu'min-

بِٱللَّهِ وَيَعْمَلُ صَالِحًا يُدْخِلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَاٱلْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

billaahi wa ya'mal saalihany yudkhilhu jannaatin tajree min tahtihal anhaaru khaalideena

فِيهَا أَبَداً قَدُ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُ وِزِنْقًا ١ اللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَتِ

feehaa abadaa qad ahsanal laahu lahoo rizqaa [11] Allaahul lazee khalaqa Sab'a Samaawaatinw-

وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُواْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَى

wa minal ardi mislahunna yatanazzalul amru bainahunna lita'lamooo annal laaha 'alaa

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَتَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمَا ۞

kulli shai'in Qadeerunw wa annal laaha qad ahaata bikulli shai'in 'ilmaa [12]

Sahih International Translation

- **6.** Lodge them [in a section] of where you dwell out of your means and do not harm them in order to oppress them. And if they should be pregnant, then spend on them until they give birth. And if they breastfeed for you, then give them their payment and confer among yourselves in the acceptable way; but if you are in discord, then there may breastfeed for the father another woman.
- 7. Let a man of wealth spend from his wealth, and he whose provision is restricted let him spend from what Allah has given him. Allah does not charge a soul except [according to] what He has given it. Allah will bring about, after hardship, ease.
- **8.** And how many a city was insolent toward the command of its Lord and His messengers, so We took it to severe account and punished it with a terrible punishment.
- **9.** And it tasted the bad consequence of its affair, and the outcome of its affair was loss.
- **10.** Allah has prepared for them a severe punishment; so fear Allah, O you of understanding who have believed. Allah has sent down to you the Qur'an.
- 11. [He sent] a Messenger [Muhammad] reciting to you the distinct verses of Allah that He may bring out those who believe and do righteous deeds from darknesses into the light. And whoever believes in Allah and does righteousness He will admit him into gardens beneath which rivers flow to abide therein forever. Allah will have perfected for him a provision.
- 12. It is Allah who has created seven heavens and of the earth, the like of them. [His] command descends among them so you may know that Allah is over all things competent and that Allah has encompassed all things in knowledge.